



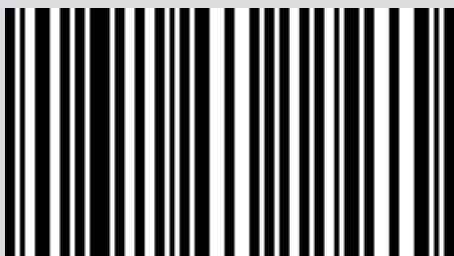
**ESTUFA A PELLETS ESTANQUE**

**MIDA AIR 6 S2 5S  
MIDA AIR 6 XUP! S2 5S  
MIDA AIR 8 S2 5S  
MIDA AIR 8 XUP! S2 5S**

**PARTE 2 - FUNCIONAMENTO E LIMPEZA**

Tradução das Instruções em Língua original

**MCZ**



## **ÍNDICE**

|  |           |
|--|-----------|
| <b>ÍNDICE .....</b>                              | <b>II</b> |
| <b>11-PRIMEIRO ACENDIMENTO .....</b>             | <b>3</b>  |
| <b>12-PAINEL DE CONTROLO .....</b>               | <b>6</b>  |
| <b>13-ENTRADAS E FUNCIONAMENTO DO MENU .....</b> | <b>7</b>  |
| <b>14-DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA .....</b>        | <b>15</b> |
| <b>15-ALARMS .....</b>                           | <b>16</b> |
| <b>16-RECOMENDAÇÕES PARA USO SEGURO .....</b>    | <b>19</b> |
| <b>17-LIMPEZA .....</b>                          | <b>20</b> |
| <b>18-FALHAS/CAUSAS/SOLUÇÕES .....</b>           | <b>27</b> |
| <b>19-MOTHERBOARD .....</b>                      | <b>29</b> |

## **ADVERTÊNCIAS ANTES DO ACENDIMENTO**

### **ADVERTÊNCIAS GERAIS**

Retirar do braseiro e do vidro todos os componentes que se poderão queimar (manual, etiquetas adesivas várias e eventual esferovite). **Controlar que o braseiro esteja colocado corretamente e bem apoiado sobre a base.**



*O primeiro arranque pode até falhar, dado que a rosca sem-fim está vazia e nem sempre consegue carregar a tempo o braseiro com a quantidade necessária de pellets para o acendimento normal da chama.*

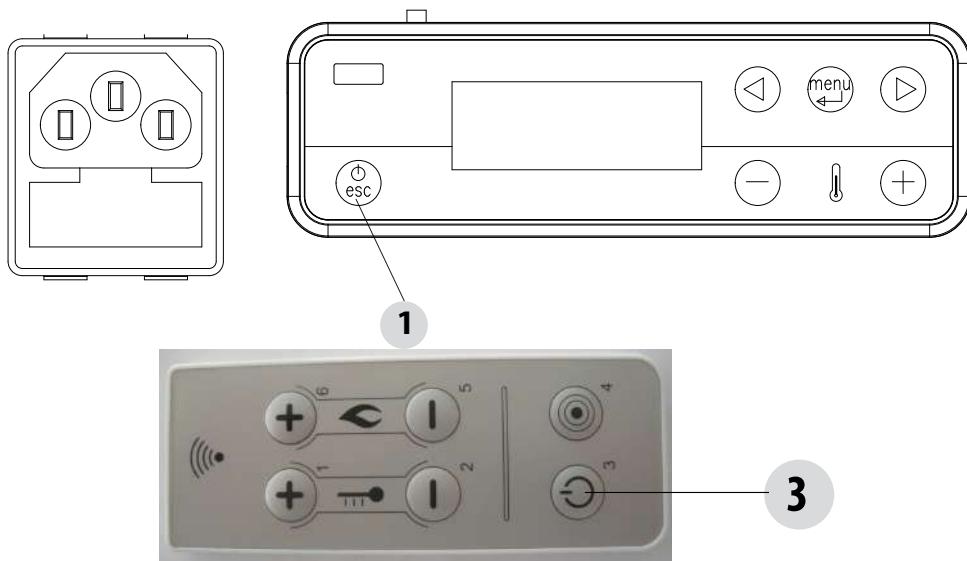


**ANULAR A CONDIÇÃO DE ALARME DE FALTA DE IGNição NO PAINEL DA ESTUFA OU DO APlicATIVO.  
REMOVER OS PELLETS QUE RESTAM NO BRASEIRO E REPETIR A IGNição.**

## **CONFIGURAÇÕES A EFETUAR ANTES DO PRIMEIRO ACENDIMENTO**

Primeiro, ligue o cabo de energia às costas da salamandra e depois à tomada.

Para ligar ou desligar a salamandra prima o botão 1 no painel de controlo ou o botão 3 no telecomando (acessório opcional). O display no painel estará ligado com uma chama a piscar. Quando a chama parar de piscar, a salamandra alcançou a condição de funcionamento para "fornecimento de energia".



A temperatura padrão de fábrica é 20°C. Para alterar, siga as instruções no menu de ajustes. Faça o mesmo para definir a temperatura da água quente e a velocidade do ventilador (se necessário). Para ativar o termostato externo, se disponível, consulte o parágrafo específico.

## 11-PRIMEIRO ACENDIMENTO

### DEFINIR O TIPO DE INSTALAÇÃO QUANDO USAR O PRODUTO PELA PRIMEIRA VEZ



*A instalação do produto e do tipo de instalação só pode ser efetuado por um profissional qualificado.*

A primeira vez que ligar a salamandra, aparece o ecrã PRODUCT TYPE.

|                    |    |
|--------------------|----|
| Product Type       |    |
| < to be selected > |    |
| Fw Version         | 01 |
| -                  | +  |

|                     |      |   |
|---------------------|------|---|
| <INSTALLATION TYPE> |      |   |
| -                   | MONO | + |

|                     |      |   |
|---------------------|------|---|
| <INSTALLATION TYPE> |      |   |
| -                   | COAX | + |

Após escolher o PRODUCT TYPE, aparece o ecrã com INSTALLATION TYPE.

Neste ecrã, pode escolher a instalação com uma tubagem MONO de parede simples ou tubagem COAXIAL para parede dupla.

O tipo de instalação simples MONO aplica-se tanto à saída de fumos nas costas e no topo, enquanto que uma instalação dupla COAXIAL só é válida para instalações XUP (ver capítulo 5, SAÍDA DE FUMOS).

Após selecionar o tipo de instalação, o ecrã volta ao HOME, e já não é possível ver o ecrã PRODUCT TYPE no primeiro acendimento.

No entanto, é possível alterar o tipo de instalação accedendo ao "MENU TÉCNICO" (é necessária uma password que só pode ser inserida por um TÉCNICO AUTORIZADO).

## 11-PRIMEIRO ACENDIMENTO

### DESLIGANDO O EQUIPAMENTO

Para desligar o aparelho, pressione o botão 1 no painel de emergência ou o botão 3 no telecomando opcional. O equipamento inicia o processo de encerramento que envolve consumir os pellets residuais no queimador, o último sendo limpo e o calor residual na estrutura sendo dissipado. Durante a fase de dissipação do calor residual, a ventilação trabalha a cerca de 80% da potência e a velocidade não pode ser variada. Isto é determinado pela necessidade de libertar, rapidamente e em segurança, todo o calor acumulado. A fase de encerramento pode durar 15 - 30 minutos, dependendo do calor armazenado na estrutura, determinado pela duração e velocidade de funcionamento do produto durante o dia. Quando a temperatura interna baixa dos limites definidos, a ventilação do ar quente e o extrator de fumos desligam-se automaticamente.

### FORNECIMENTO DE ENERGIA

Quando a ignição estiver completa, o painel irá mostrar ON com uma chama estável no nível 3 . A modulação seguinte da chama para uma potência maior ou menor é, então, controlada de forma autónoma baseada em alcançar a temperatura definida.

(ver também "MODO DE FUNCIONAMENTO" - "Definir Chama/Set Flame")

Se a chama falhar na ignição, apesar de um fluxo regular de pellets, verifique que o queimador está corretamente posicionado: deve pousar bem no espaço de inserção e estar limpo de resíduos de cinza. Se não existirem anomalias nesta inspeção, pode haver um problema com os componentes ou a instalação pode não estar correta.



#### **REMOVER OS PELLETS DO QUEIMADOR E PEDIR A INTERVENÇÃO DE UM TÉCNICO AUTORIZADO.**

**Assegure-se que o queimador está limpo de TODOS os pellets e acumulação de cinzas após qualquer ignição falhada. Não o fazer antes de reiniciar pode resultar em mais ignições falhadas ou explosivas em certas condições.**



**É uma boa prática garantir uma ventilação eficaz do ambiente durante a ignição inicial, já que a estufa irá libertar um pouco de fumo e cheiro de verniz.**

Não fique perto do produto e ventile a divisão, conforme mencionado. O cheiro de tinta irá desaparecer cerca de uma hora após o acendimento, no entanto, não é nocivo.

O produto será sujeito a expansão e contração durante as fases de ignição e arrefecimento, por isso poderá ouvir ligeiros estalos.

Isto é perfeitamente normal, uma vez que a estrutura é feita de aço laminado e não pode ser considerado defeito.



#### **NÃO ESPERE UMA EFICIÊNCIA DE AQUECIMENTO IMEDIATA!!! É NECESSÁRIO ALGUM TEMPO.**

É extremamente importante que o produto não alcance imediatamente altas temperaturas, mas que aumente-a gradualmente usando, no início, potências mais baixas.

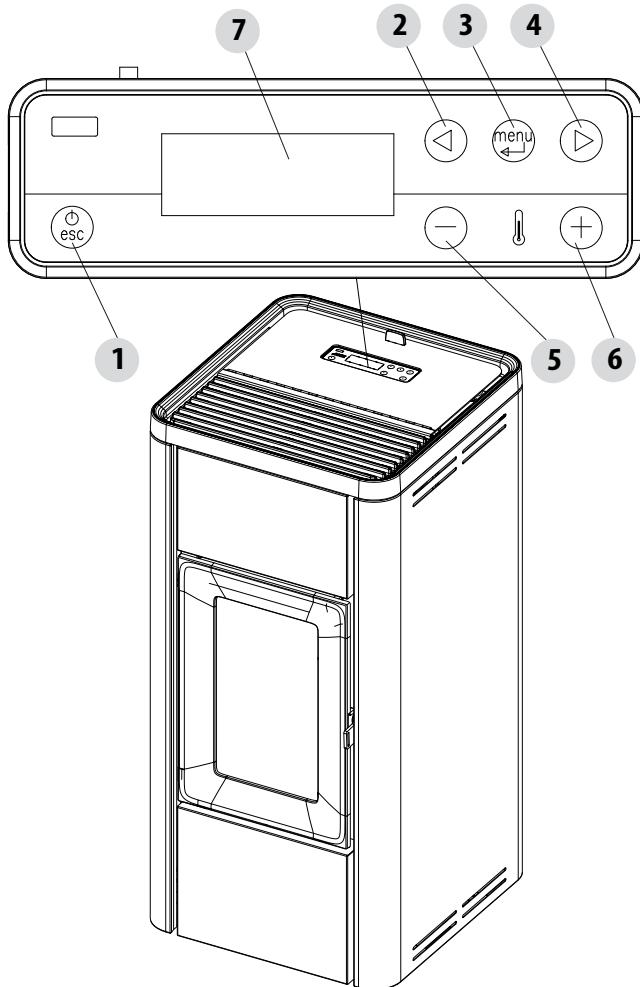
Isto irá prevenir danos às juntas e à estrutura de aço.



***Não toque no produto durante o primeiro acendimento, é nesta etapa que a tinta se fixa. Se tocar na tinta, poderá expor a superfície em aço.***

Se necessário, retoque a pintura com um spray em lata da cor específica.

## 12-PAINEL DE CONTROLO



### LEGENDA

|  |  |
|--|--|
| 1. Ligar/desligar a salamandra                 | 5. Reduz na função de definir temperatura/programas.   |
| 2. Navegar para baixo pelo menu de programação | 6. Aumenta na função de definir temperatura/programas. |
| 3. Menu  |  |
| 4. Navegar no menu de programação              | 7. Display.  |

# 13-ENTRADAS E FUNCIONAMENTO DO MENU

## MENU PRINCIPAL

Pressione a tecla 3 (menu) para aceder. As opções acessíveis são:

- Data e Hora
- Temporizador
- Sleep (só quando a salamandra está ligada)
- Configurações
- Informação

## Configuração de data e hora

Efetue estes passos para configurar a data e a hora:

- Pressione a tecla "menu".
- Selecione "Date and Time".
- Pressione "menu" para confirmar.
- Navegue com as teclas de seta e selecione as variáveis a serem editadas, uma de cada vez: Dia, Hora, Min, Num. dia, Mês, Ano.
- Pressione "menu" para confirmar.
- Use as teclas + e - para editar.
- Por último, pressione "menu" para confirmar e "esc" para sair.

## CONFIGURAÇÃO DO MODO PROGRAMADO (TEMPORIZADOR) - Menu principal



*A hora e data atuais têm de ser configuradas para assegurar um correto funcionamento do temporizador.*

Existem seis TEMPORIZADORES/TIMERS configuraáveis. Para cada um, o utilizador pode selecionar uma hora de acendimento e encerramento e os dias da semana para ligar.

Quando um ou mais programas estão ativos, o status da salamandra e o TEMPORIZADOR "n" alternam no display, "n" é o número de programas de temporização em uso, separados por traços.

Exemplo:

TIMER 1 Programa de Temporização 1 ativo.

TIMER 1-4 Programas de Temporização 1 e 4 ativos.

TIMER 1-2-3-4-5-6 Todos os programas de Temporização ativos.

### EXEMPLO DE PROGRAMAÇÃO

Com a salamandra ligada ou desligada:

- aceda ao MENU,
- navegue até ao item TIMER usando as setas < >,
- pressione a tecla "Menu"
- o sistema mostra "P1" (Pressione as setas < > para andar pelos temporizadores P2, P3, P4, P5, P6)
- Pressione a tecla "Menu" para ativar "P1"
- presiones + - e selecione "ON"
- pressione a tecla "Menu" para confirmar

Aqui, o tempo de início é 00:00. Pressione as teclas + - para definir a hora de inicio e pressione "menu" para confirmar.

O tempo proposto para desligar é 10 minutos após o tempo de inicio: pressione a tecla + e edite o tempo de encerramento, e pressione a tecla "menu" para confirmar.

Depois, terá de definir os dias da semana em que o temporizador estará ligado ou desligado. Pressione as teclas - ou + para selecionar o dia que deseja ativar o horário. Acende a branco, confirme com a tecla "menu". Se não selecionar nenhum dia da semana para ligar o temporizador, o programa não fica ativo no ecrã de estado.

Após, programe os outros dias ou pressione "ESC" para sair. Repita o procedimento para os outros temporizadores.

## 13-ENTRADAS E FUNCIONAMENTO DO MENU

### EXEMPLOS DE PROGRAMAÇÃO:

| P1  |                 |           | P2          |                 |           |
|---|-----------------|-----------|-------------|-----------------|-----------|
| on (ligado)                                 | off (desligado) | day (dia) | on (ligado) | off (desligado) | day (dia) |
| 08:00                                       | 12:00           | mon (seg) | 11:00       | 14:00           | mon (seg) |
| Salamandra ligada entre as 08:00 e as 14:00 |                 |           |             |                 |           |

| P1  |                 |           | P2          |                 |           |
|---|-----------------|-----------|-------------|-----------------|-----------|
| on (ligado)                                 | off (desligado) | day (dia) | on (ligado) | off (desligado) | day (dia) |
| 08:00                                       | 11:00           | mon (seg) | 11:00       | 14:00           | mon (seg) |
| Salamandra ligada entre as 08:00 e as 14:00 |                 |           |             |                 |           |

| P1  |                 |           | P2          |                 |           |
|---|-----------------|-----------|-------------|-----------------|-----------|
| on (ligado)   | off (desligado) | day (dia) | on (ligado) | off (desligado) | day (dia) |
| 17:00   | 24:00           | mon (seg) | 00:00       | 06:00           | tue (ter) |
| Salamandra ligada entre as 17:00 de Segunda e as 06:00 de Terça |                 |           |             |                 |           |

### NOTAS NA UTILIZAÇÃO DO TEMPORIZADOR

- O temporizador inicia sempre com a última temperatura e configuração de ventilação (ou com as configurações padrão a 20°C e V3 se não tiverem sido alteradas).
- O horário de acendimento vai desde as 00:00 às 23:50.
- Se a hora de encerramento não tiver sido guardada, o programa propõe um horário de arranque a +10 minutos.
- Um programa de temporização desliga a salamandra às 24:00 num dia e outro programa inicia às 00:00 do próximo dia; a salamandra fica ligada.
- Um programa propõe uma hora de acendimento e/ou encerramento que sobrepõe os horários de outro programa: se a salamandra já estiver ligada, o início não tem efeito enquanto OFF desliga a salamandra.
- Quando a salamandra está ligada e o temporizador ativo, pressionar a tecla OFF desliga a salamandra. A salamandra então reinicia automaticamente no próximo horário do temporizador.
- Quando a salamandra está desligada e o temporizador ativo, pressionar a tecla ON liga a salamandra. A salamandra então pára automaticamente no próximo horário do temporizador.

### FUNÇÃO SLEEP (menu principal)

O modo Sleep só pode ser ativado com a salamandra ligada e permite-lhe definir rapidamente uma hora para desligar o produto. Para definir a função Sleep, faça o seguinte:

- Entre no MENU
- Navegue até o item SLEEP com as setas <>
- Pressione Menu
- Defina a hora desejada para desligar usando as teclas + e -.

O painel mostra um tempo de encerramento de 10 minutos após a hora atual, que pode ser ajustada com a tecla 6 até ao dia seguinte (exemplo: o encerramento pode ser atrasado até um máximo de 23 horas e 50 minutos).

Se a função SLEEP está ativa com o TEMPORIZADOR ativo, a primeira tem prioridade, sendo assim a salamandra não se desliga no horário definido no programa de temporização mas no horário definido pela função Sleep, mesmo que esta venha após o horário definido pelo temporizador.

## 13-ENTRADAS E FUNCIONAMENTO DO MENU

### MODO DE FUNCIONAMENTO

#### MENU DE AJUSTES

As configurações do menu de "Adjustments/Ajustes" determinam o modo de funcionamento da salamandra. Para aceder ao menu, siga os passos:

- Pressione as teclas + -
- Navegue usando as setas < > e selecione "Set Amb. T" ou "Set Ventilation T" ou "Set Flame"
- Pressione "menu" para entrar na opção selecionada.
- Altere usando as teclas + - .
- Pressione "menu" para confirmar e "esc" para sair.

**Set Amb T/Definir T Amb** - esta função é usada para definir a temperatura a ser alcançada na divisão onde a salamandra está instalada, de um mínimo de 5°C a um máximo de 35°C. Quando alcançar esta condição, a configuração da salamandra é equivalente aos valores de consumo mínimo (a chama e a ventilação de ar quente no mínimo), e então volta aos valores definidos quando a temperatura da sala baixar do limite definido.

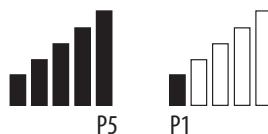
N.B: O ponto à direita da temperatura da sala no painel de controlo indica meio-grau (exemplo 23.°C equivale a 23.5°C).

**Set Vent / Definir Vent** - esta função permite-lhe selecionar a velocidade desejada da ventilação de 1 a 5.

**Set Flame / Definir Chama** - esta função permite-lhe definir a potência da chama de um mínimo de 1 a um máximo de 5. Os níveis de potência correspondem a um valor diferente de consumo de combustível, definir 5 aquece mais rapidamente a divisão e definir 1 pode manter a temperatura da divisão estável num maior período de tempo. A chama definida é definida a um mínimo quando o valor definido de temperatura é alcançado.

### DISPLAY COM A SALAMANDRA LIGADA

se as barras estão cheias, a salamandra está à potência de chama 5  
se só uma barra estiver cheia, a salamandra está à potência de chama 1  
se as barras estiverem a piscar, está a ocorrer a limpeza automática



## 13-ENTRADAS E FUNCIONAMENTO DO MENU

### MENU DE CONFIGURAÇÕES

O menu de CONFIGURAÇÕES permite configurar os modos de funcionamento da salamandra:

- a. Idioma
- b. Limpeza (só aparece com a salamandra desligada)
- c. Carregamento da rosca sem-fim (só aparece com a salamandra desligada).
- d. Sons
- e. Termostato externo (ativação)
- f. Auto Eco (ativação)
- g. Desligar T Eco (padrão é 10 minutos)
- h. Receita de pellet
- i. Variação rpm % de fumos
- j. Teste de componentes (só aparece com a salamandra desligada)
- k. Função "Chimney sweeper" (só pode ser ativada com a salamandra ligada, para verificar emissões)
- l. Menu técnico

#### a - Idioma

Siga estes passos para selecionar o idioma:

- Pressione a tecla "menu".
- Use as setas para navegar as opções e selecionar "Settings (Configurações)"
- Pressione "menu" para confirmar.
- Use as setas para navegar e selecione "language (idioma)".
- Pressione "menu" para confirmar.
- Use as teclas + - para selecionar o idioma desejado (IT/EN/DE/FR/ES/NL/PL/DK/SLO)
- Pressione "menu" para confirmar e "esc" para sair.

#### b - Limpeza

Siga estes passos para selecionar "Cleaning" (só com a salamandra desligada):

- Pressione a tecla "menu".
- Use as setas para navegar e selecionar "Settings"
- Pressione "menu" para confirmar.
- Use as setas para navegar e selecionar "Cleaning".
- Pressione "menu" para confirmar.
- Use as teclas + - para selecionar "On".
- Pressione "esc" para sair.

#### c - Carregamento da rosca sem-fim

Para selecionar "Feed screw loading" (só com a salamandra desligada), siga estas passos:

- Pressione a tecla "menu".
- Use as setas para navegar e selecionar "Settings"
- Pressione "menu" para confirmar.
- Navegue com as setas e selecione "Feed screw loading".
- Pressione "menu" para confirmar.
- Com a tecla +, "Enable" o carregamento da rosca sem-fim.
- Pressione "esc" para sair.

## 13-ENTRADAS E FUNCIONAMENTO DO MENU

### d - Sons

Esta função está desativada, por padrão. Para ativar, faça o seguinte:

- Pressione a tecla "menu".
- Use as setas para navegar e selecionar "Settings"
- Pressione "menu" para confirmar.
- Use as setas para navegar e selecionar "Tones".
- Pressione "menu" para confirmar.
- Usando as teclas + -, selecione "On/Off".
- Pressione "menu" para confirmar e "esc" para sair.

### e - Termostato externo (ver capítulo específico)

### f - Ativação Auto-Eco (ver capítulo específico)

Para seleccionar a função Auto-Eco, siga estes passos:

- Pressione a tecla "menu".
- Use as setas para navegar e selecionar "Settings"
- Pressione "menu" para confirmar.
- Navegue usando as setas e selecione "Auto-Eco".
- Pressione "menu" para confirmar.
- Use as teclas + - para selecionar "On".
- Pressione "menu" para confirmar e "esc" para sair.

### g - Desligar T Eco (ver capítulo específico)

To select the Eco stop t function, proceed as follows:

- Pressione a tecla "menu".
- Use as setas para navegar e selecionar "Settings"
- Pressione "menu" para confirmar.
- Navegue usando as setas e selecione "Eco stop t".
- Pressione "menu" para confirmar.
- Com as teclas + -, insira os minutos (de 1 até 30').
- Pressione "menu" para confirmar e "esc" para sair.

## MODO AUTO ECO (ver parágrafo acima de ativação e encerramento)

Para ativação do modo "Auto Eco" e ajuste de tempod, veja os parágrafos 8 f e 8 g respetivamente.

A opção "ECO stop t" pode ser ajustada para assegurar um correto funcionamento nos vários ambientes onde a salamandra pode ser instalada e para evitar constantes encerramentos e arranques quando a temperatura é sujeita a mudanças repentinas (correntes, divisões mal isoladas, etc.). O procedimento de encerramento ECO ativa-se automaticamente quando o dispositivo de recuperação de energia está satisfeito (sonda da divisão +1°C ou termostato externo com um contacto aberto), o "ECO stop t" começa a baixar o tempo (valor de fábrica 5 minutos, que podem ser alterados no menu "Settings"). Durante esta fase, o painel alterna entre mostrar ON com uma pequena chama e Timer (se ativo) - Eco active. Os minutos em regressiva para Eco Stop são mostrados no topo do display. A chama move-se para P1 e fica aí até o tempo definido do "ECO stop T" alcançar zero, e se todas as condições ainda se verificarem, vai para a fase de encerramento. A contagem "ECO stop" é cancelada se um dos dispositivos se recuperar energia.

Quando a caldeira começa a desligar, o display mostra: Off - Eco Active - pequena chama a piscar.

Quando a salamandra desliga, aparece OFF-ECO no display com o símbolo da chama desligada.

As seguintes condições têm de ocorrer simultaneamente para o ECO reiniciar:

- Sonda da divisão -1°C ou termostato externo de contacto fechado (pelo menos 20" para evitar falsos arranques)
- Passaram 5 minutos desde o encerramento.

## 13-ENTRADAS E FUNCIONAMENTO DO MENU

### **h - Receita de pellet**

Esta função é para adaptar a salamandra ao tipo de pellet utilizado. Como existem muitos tipos de pellets no mercado, o funcionamento da salamandra pode variar consideravelmente de acordo com a quantidade de combustível. Quando os pellets se acumulam no queimador devido ao excesso de carregamento de pellet ou quando a chama está sempre alta mesmo a baixas potências, ou a chama é baixa, é possível reduzir/aumentar a quantidade de pellets no queimador: Os valores disponíveis são:

**-3** = Uma redução de 20% em relação aos padrões de fábrica. **-2** = Uma redução de 13% em relação aos padrões de fábrica. **-1** = Uma redução de 6% em relação aos padrões de fábrica. **0%** Sem alterações.

**3** = Um aumento de 10% em relação aos padrões de fábrica.

**2** = Um aumento de 6% em relação aos padrões de fábrica. **1** = Um aumento de 3% em relação aos padrões de fábrica.

Siga estes passos para alterar a receita:

- Pressione a tecla "menu".
- Use as setas para navegar e selecionar "Settings"
- Pressione "menu" para confirmar.
- Use as setas para navegar e selecione "Pellet recipe".
- Pressione "menu" para confirmar.
- Edite a % usando as teclas + -.
- Pressione "menu" para confirmar e "esc" para sair

### **i - Variação rpm % de fumos**

Caso a instalação apresente problemas a extrair os fumos (falta de tiragem ou mesmo pressão na tubagem), é possível aumentar a velocidade da extração de fumo e cinza. Esta alteração resolve todos os potenciais problemas relacionados com acumulação de pellet no queimador e depósitos que se formam no fundo do próprio queimador resultante de pellet de fraca qualidade ou que produza muita cinza. Os valores disponíveis vão desde -30% a +50%, com aumentos de 10% de cada vez. Uma variação negativa pode ser necessária se a chama for muito baixa.

Para editar este parâmetro, siga estes passos:

- Pressione a tecla "menu".
- Use as setas para navegar e selecionar "Settings"
- Pressione "menu" para confirmar.
- Use as setas para navegar e selecione "Fume rpm Var.".
- Pressione "menu" para confirmar.
- Edite a % usando as teclas + -.
- Pressione "menu" para confirmar e "esc" para sair

### **j - Teste de componentes**

Isto só pode ser efetuado com a salamandra desligada e permite-lhe selecionar os componentes a testar:

- **Resistência:** liga-se num período fixo de 1 minuto, onde aparece a contagem regressiva em segundos.
- **Sem-Fim:** liga-se num período fixo de 1 minuto, onde aparece a contagem regressiva em segundos.
- **Extrator:** liga-se a 2500 rpm num período fixo de 1 minuto, onde aparece a contagem regressiva em segundos.
- **Permutador de calor:** permite-lhe efetuar o teste à V5 num período fixo de 1 minuto, onde aparece a contagem regressiva em segundos.

Efetue estes passos para ligar a função "Components test" (só com a salamandra desligada):

- Pressione a tecla "menu".
- Use as setas para navegar e selecionar "Settings"

## 13-ENTRADAS E FUNCIONAMENTO DO MENU

- Pressione "menu" para confirmar.
- Use as setas para navegar e selecionar "Components test".
- Pressione "menu" para confirmar.
- Use as teclas + - para selecionar o teste a ser efetuado
- Pressione "menu" para confirmar e "esc" para sair

### k - Função "Chimney sweeper" (somente para técnicos de manutenção) -

Esta função só pode ser ativada com a salamandra ligada e é fornecida energia, e força o funcionamento do aquecimento nos parâmetros P5, com ventilação (se existir) em V5. Qualquer correção à percentagem ao carregamento/ventilação e fumos tem de ser lida. Este estado dura 20 minutos, a contagem regressiva aparece no painel.

O técnico pode parar este estado a qualquer momento pressionando rapidamente a tecla on/off.

Ligue a função "Chimney sweeper" com estes passos:

- Pressione a tecla "menu".
- Use as setas para navegar e selecionar "Settings"
- Pressione "menu" para confirmar.
- Use as setas para navegar e selecionar "Chimney sweeper function".
- Pressione "menu" para confirmar.
- Use as teclas + - para selecionar "On" (Off por padrão).
- Pressione "menu" para confirmar e "esc" para sair

### I - Menu técnico

Para aceder ao menu técnico, tem de contactar o Serviço de Assistência, uma vez que é necessário password. Siga estes passos para aceder ao "technical menu":

- Pressione a tecla "menu".
- Use as setas para navegar e selecionar "Settings"
- Pressione "menu" para confirmar.
- Use as setas para navegar e selecionar "Technical menu".
- Pressione "menu" para confirmar.
- Use as teclas + - para selecionar "Product Type", "Service", "Counter memories", "Parameters".
- Pressione "menu" para confirmar e "esc" para sair

### MENU INFO

- Product type (Tipo de produto)
- Versão do Firmware
- Informação de Software
- Horas Totais
- Número de acendimentos
- RPM do extrator
- Temperatura de fumos
- Voltagem do permutador de calor
- Carregamento da rosca sem-fim
- Chama

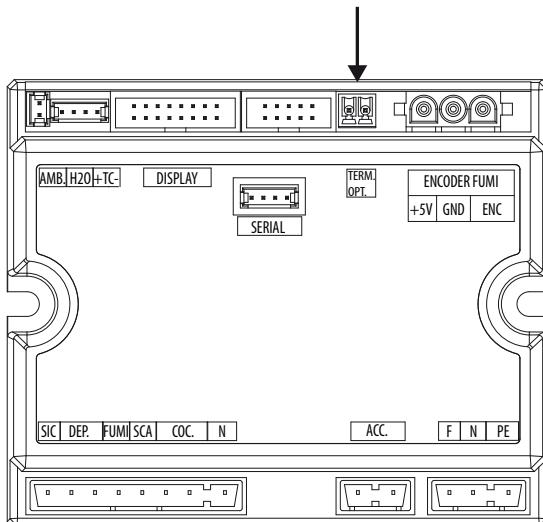
## 13-ENTRADAS E FUNCIONAMENTO DO MENU

### LIGAÇÃO TERMOSTATO EXTERNO (opcional)



O termostato da divisão não está incluído com a salamandra e tem de ser instalado por um técnico qualificado. ATENÇÃO!

As ligações elétricas não podem estar em contacto com as zonas quentes da salamandra.



A temperatura da salamandra também pode ser controlada por um termostato externo à divisão. Ele tem de ser posicionado centralmente na divisão onde a salamandra está instalada. Ele fornece um valor mais aproximado entre a temperatura de aquecimento necessária para a salamandra e a temperatura da divisão que providencia.

Ligue os cabos que vêm do termostato externo ao terminal "Term opt" na board N100 na salamandra.

Siga estes passos para ligar o termostato externo (configuração de fábrica: OFF):

- Pressione a tecla "menu".
- Use as setas para navegar e selecionar "Settings".
- Pressione "menu" para selecionar.
- Agora, use as setas para navegar até "External thermostat".
- Pressione "menu" para confirmar.
- Pressione as teclas - + .
- Selecione "On" para ativar o termostato externo.
- Pressione "menu" para confirmar.
- Pressione a tecla "esc" para sair.

Assim que o termostato externo estiver ligado, ao invés de apresentar a temperatura detetada pela sonda na salamandra, irá aparecer ON ou OFF , dependendo se solicitou ou não calor do termostato externo.

**ON** se o contacto do termostato externo está fechado, **OFF** se o contacto está aberto.

# 14-DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA

## DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA

O produto é fornecido com os seguintes dispositivos de segurança.

### INTERRUPTOR DE PRESSÃO

Monitoriza a pressão na tubagem de fumos. Foi concebido para desligar o sem-fim caso exista obstrução na tubagem ou exista uma depressão significativa (do vento).

### SONDA TEMPERATURA DE FUMOS

Deteta a temperatura de fumos, dando permissão ao arranque ou desligando o produto quando a temperatura baixar do valor predefinido.

### TERMOSTATO DE CONTACTO NO DEPÓSITO DE COMBUSTÍVEL

Se a temperatura exceder o nível pré-definido de segurança, ele desliga imediatamente a salamandra.

### DISPOSITIVO DE SEGURANÇA ELÉTRICA

O produto está protegido contra variações bruscas de tensão por um fusível geral instalado no aparelho de controlo nas costas da salamandra. Outros fusíveis para a proteção da placa eletrónica estão situados sobre este último.

### VENTILAÇÃO DE FUMOS

Quando a ventilação pára, a placa eletrónica desliga imediatamente o fornecimento de pellets e apresenta uma mensagem de alarme.

### MOTORREDUTOR

Se o motorredutor parar, a salamandra continua a trabalhar até que a chama se apague devido à falta de combustível e até um nível mínimo de arrefecimento for alcançado.

### FALHA TEMPORÁRIA DE ENERGIA

Quando falta energia elétrica durante menos de 10'', a salamandra volta ao estado anterior de funcionamento. Se for mais tempo, executa um ciclo de arrefecimento/re-ignição.



### IGNIÇÃO FALHADA

Se, durante a ignição, não se formar nenhuma chama, a salamandra entra na condição de alarme.



### É PROIBIDO ADULTERAR OS DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA

*Se o produto NÃO for usado como descrito neste manual de instruções, o fabricante rejeita qualquer responsabilidade por danos causados a pessoas ou propriedade. O fabricante, além disso, nega qualquer responsabilidade por danos a pessoas ou propriedade que advinham de uma falha em respeitar as regras presentes no manual, especificamente:*

- *Todas as medidas necessárias e/ou precauções têm de ser adotadas quando efetuar manutenções, limpezas e reparações.*
- *Não adultere os dispositivos de segurança.*
- *Não remova os dispositivos de segurança.*
- *Ligue o produto a um sistema de expulsão de fumos eficiente.*
- *Primeiro, verifique que o ambiente onde será instalado está corretamente ventilado.*

*Apesar de ter eliminado a causa que provocou a intervenção dos sistemas de segurança, é possível acender o produto restabelecendo assim o funcionamento automático da sonda. Este manual irá ajudá-lo a entender o porquê da anomalia ter ocorrido, e explicar como trabalhar consoante a mensagem de alarme apresentada no produto.*

## 15-ALARMS

### SIGNALIZAÇÃO DE ALARME

Quando ocorre uma anomalia de funcionamento, aciona-se um alarme.

A razão para esse alarme é indicada no painel de controlo. Não existe sinal sonoro nos alarmes A01-A02 para não incomodar o utilizador quando não existirem pellets no depósito/silo durante a noite.

| Sinalização no painel                  | Tipo de problema  | Solução   |
|--|---|---|
| <b>A01</b>                             | A chama não acende.   | Verifique o nível de pellet no silo.<br>Verifique que o queimador está bem colocado e não existem depósitos ou material não queimado.<br>Assegure-se que a resistência aquece. Esvazie e limpe o queimador antes de reiniciar.  |
| <b>A02</b>                             | Desligamento anormal da chama.  | Verifique o nível de pellet no silo.  |
| <b>A03</b><br><b>Alarme termostato</b> | A temperatura no silo de pellets excede o limite de segurança previsto. | Aguarde a fase de arrefecimento, desligue o alarme e reacenda a salamandra colocando o consumo de pellet no mínimo (SETTINGS - Pellet recipe). Se o alarme persistir, contacte a Assistência. Verifique se a ventilação funciona.   |
| <b>A04</b>                             | Sobretemperatura de fumos.  | Reduza a carga de pellets (SETTINGS - Pellet recipe). Verifique a limpeza do queimador.   |
| <b>A05</b>                             | Porta da salamandra aberta.   | Fechе a porta.  |
|  | Tampa do depósito de pellets aberta.                                    | Fechе a tampa.  |
|  | Verifique as juntas.  | Verifique que as juntas da porta, depósito e porta de cinzas estão intactas e no sítio.   |
|  | Verifique o switch de pressão.  | Verifique que os capilares de silicone estão intactos, limpos e corretamente ligados ao switch de pressão e à máquina. Verifique que o bocal de ligação não está obstruído.<br>Se estas verificações não revelarem anomalias, faça as verificações explicadas no parágrafo específico abaixo. |
|  | Problema de tiragem.  | Verifique que as passagens de fumos estão limpas e a chaminé/tubagem não está obstruída. Em áreas ventosas, assegure que o terminal é à prova de vento.   |
| <b>A08</b>                             | Funcionamento anormal do ventilador de fumos.                           | Cancelе o alarme e ligue a salamandra.<br>Se persistir, contacte a Assistência.   |
| <b>A09</b>                             | Falha no sensor de fumos.   | Cancelе o alarme e ligue a salamandra.<br>Se persistir, contacte a Assistência.   |
| <b>Service</b>                         | Aviso de manutenção de rotina (não pára o funcionamento).               | Quando a mensagem pisca no arranque, significa que as horas de funcionamento pré-definidas foram atingidas. Contacte a Assistência.   |

## 15-ALARMS

### RESET DO ALARME

Para reiniciar o alarme, pressione e segure a tecla 1 (ESC) durante alguns segundos. A salamandra verifica se a causa do alarme ainda ocorre. Se sim, o alarme continua a aparecer. Se já não, ele desliga (OFF). Se o alarme persistir, contacte o Serviço de Assistência.

### ENCERRAMENTO NORMAL (no painel: OFF com uma chama a piscar)

Quando a tecla de encerramento é pressionada, ou quando existe um sinal de alarme, a salamandra entra na fase de extinção da chama, o que envolve a execução automática dos seguintes passos:

- Paragem do carregamento dos pellets.
- A ventilação mantém a velocidade definida até alcançar a temperatura de encerramento.
- A ventilação do extrator de fumos ativa-se à velocidade máxima durante um período fixo de 10 minutos, no fim do qual trabalha à velocidade mínima até que a temperatura baixe do limite e depois desliga-se.
- Se a salamandra for desligada normalmente mas, devido à inércia térmica, a temperatura de fumos exceder novamente o limite, a fase de encerramento será repetida à velocidade mínima até que a temperatura baixe.

### BLACKOUT COM A SALAMANDRA LIGADA

Na eventualidade de um blackout, a salamandra efetua o seguinte:

- O blackout dura menos de 10": retorna o funcionamento;
- Após uma falha de energia superior a 10' ocorrida com a salamandra ligada 10", ou durante a ignição, quando a salamandra está a ligar novamente, ela volta à condição de funcionamento anterior conforme o seguinte:
  1. Arrefece a caldeira, ativando o extrator de fumos à velocidade mínima durante 10", e efetua o passo seguinte;
  2. A salamandra volta ao modo anterior de funcionamento anterior ao blackout.

Na fase 1, o painel apresenta ON BLACK OUT.

Na fase 2, o painel apresenta Ignition.

Se, durante a fase 1, a salamandra receber instruções manualmente através do painel de controlo, ela pára a sequência de reinício e começa o acendimento ou o encerramento conforme solicitado pelo utilizador.

### BLACKOUT DE MAIS DE 10" DURANTE O ENCERRAMENTO DA SALAMANDRA

Se a salamandra estiver sem energia devido a uma falha MAIS DE 10" enquanto está a desligar, quando a energia voltar, irá ligar automaticamente no modo de encerramento, mesmo que a temperatura de fumos baixe dos 45°C entretanto. Esta última fase pode ser ignorada pressionando a tecla 1 (esc) (salta para o acendimento) e pressionando-a novamente (reconhece que a salamandra está desligada).

### BLACKOUT DE MAIS DE 10" COM A SALAMANDRA DESLIGADA OFF PARA ECOSTOP

Quando a energia estiver restabelecida, um temporizador de 5 minutos é definido como se a salamandra estivesse em modo de encerramento. Se existir um pedido para aquecimento nesses 5 minutos, a salamandra não irá arrancar.

## 15-ALARMS

### VERIFICAÇÃO DO INTERRUPTOR DE PRESSÃO (A21/A05)



*Esta verificação só pode ser efetuada por um técnico autorizado.*

Durante o comissionamento e a cada manutenção periódica, ou na eventualidade do alarme A21 (ou A05) não justificado por aberturas/obstruções imprevisíveis, verifique que o sinal do interruptor de pressão trabalha bem:

Ligue o equipamento e coloque-o à potência mínima. 15 minutos após a ignição, quando a chama tiver estabilizado à potência mínima, escolha um destes dois procedimentos (à escolha):

- Verifique que a velocidade do ventilador se mantém estável acima dos 900 rpm (para isso, abra o menu "Info" no interface gráfico do utilizador), se não, aumente a receita do ar de combustão até que isso ocorra.
- Em alternativa, meça a depressão que o sensor do interruptor de pressão mede com um medidor de pressão ligado à ligação capilar do interruptor de pressão no equipamento. Para o produto trabalhar corretamente, a depressão medida deve ser permanentemente igual ou superior a 14 Pa; caso contrário, aumente a receita do ar de combustão até que isso ocorra.

Para mudar a receita do ar de combustão, entre no menu técnico e selecione o item relavente, o que lhe permite alterar os parâmetros de sucção de fumos da combustão em percentagem.

Por padrão, o valor é definido para 0, aumente o parâmetro no caso de existir uma pobre tiragem da chaminé ou reduza caso exista uma tiragem excessiva.

## 16-RECOMENDAÇÕES PARA USO SEGURO



**APENAS UMA CORRETA INSTALAÇÃO, MANUTENÇÃO APROPRIADA E LIMPEZA DO EQUIPAMENTO PODEM GARANTIR UM CORRETO E SEGURO FUNCIONAMENTO DO PRODUTO.**

Gostaríamos de informar que estamos cientes de casos de mau-funcionamento dos produtos de aquecimento doméstico a pellets, principalmente devido a uma instalação e utilização incorretas, assim como de uma manutenção inadequada.

Gostaríamos de assegurar que todos os nossos produtos são extremamente seguros e certificados de acordo com as normas Europeias de referência. O sistema de ignição foi testado com a total atenção para melhorar a eficiência de ignição e para prevenir qualquer tipo de problema, mesmo nas piores condições de funcionamento. Em qualquer caso, assim como outro qualquer produto a pellets, os nossos equipamentos têm de ser instalados corretamente e terem limpezas e manutenções regulares e periódicas para garantir um funcionamento seguro. Os nossos estudos mostram que um maufuncionamento é, principalmente, devido a uma combinação de parte ou de todos os seguintes fatores:

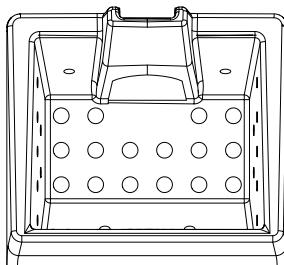
- Furação do queimador obstruída ou queimador deformado, devido à falta de manutenção e condições que possam causar uma ignição atrasada, gerando uma produção anómala de gases não queimados.
- Ar de combustão insuficiente devido a uma tubagem de entrada de ar reduzida ou obstruída.
- Uso de tubagem não-conforme com os requisitos obrigatórios de instalação, não garantindo uma tiragem adequada.
- Chaminé parcialmente obstruída, devido à falta de manutenção, reduzindo tiragem e tornando a ignição difícil.
- Chapéu de chaminé não-conforme com as indicações no manual e, por isso, não adequado para prevenir uma potencial tiragem inversa.
- Este fator é crucial quando o produto é instalado em áres especialmente ventosas, como regiões costeiras.

A combinação de um ou mais destes fatores pode resultar em graves condições de mau-funcionamento.

Para evitar que isto ocorra, é crucial garantir que o produto é instalado de acordo com as normas em vigor. Além disso, é muito importante respeitar as seguintes regras simples:

- Sempre que o queimador for removido para limpeza, tem de ser sempre colocado corretamente na posição antes de usar o equipamento, removendo totalmente qualquer resíduo de sujidade da base de suporte.
- Os pellets nunca devem ser carregados manualmente no queimador, nem antes da ignição ou durante o funcionamento.
- A acumulação de pellets não-queimados após uma ignição falhada têm de ser removidos antes de repetir a ignição. Verifique também que a saída de fumos/entrada de ar estão instaladas e a funcionar corretamente.
- Se a ignição falhar repetidamente, suspensa imediatamente a utilização do produto e contacte um técnico qualificado para verificar o funcionamento. Cumprir estas indicações é o suficiente para assegurar um funcionamento correto e evitar qualquer tipo de problemas com o produto. Se não tomar estas precauções, e durante a ignição o queimador estiver sobrecarregado de pellets (e por isso, resultar num fumo anómalo na câmara de combustão), siga cuidadosamente as indicações abaixo:
- Não desligue a energia elétrica qualquer que seja a razão: isto irá para o extrator de fumos, libertando fumo para a divisão.
- Preocupe-se em abrir as janelas, de forma a ventilar a divisão de instalação de qualquer fumo (a chaminé pode não estar a funcionar corretamente)
- Não abra as portas da câmara: isto pode comprometer o funcionamento normal do sistema de extração de fumos para a chaminé.
- Desligue simplesmente a salamandra usando o botão ON-OFF no painel de controlo (não o botão de energia nas costas!) e afaste-se até que o fumo tenha sido totalmente extraído.
- Antes de tentar de novo a ignição, limpe o queimador e os seus orifícios de passagem do ar de todos os depósitos e pellets não queimados. Coloque o queimador de novo no sítio, remova qualquer resíduo da base de suporte. Se a ignição falhar repetidamente, suspenda imediatamente a utilização do produto e contacte um técnico qualificado para verificar o funcionamento e a chaminé.

## 17-LIMPEZA



EXEMPLO DE UM QUEIMADOR LIMPO



EXEMPLO DE UM QUEIMADOR SUJO

Apenas com uma correta manutenção e limpeza, é possível assegurar a segurança e um correto funcionamento.



### ATENÇÃO!

*Todas as operações de limpeza de todas as peças têm de ser efetuadas com o produto totalmente frio e desligado da corrente. Desligue da tomada de 230V antes de efetuar qualquer operação de manutenção.*

O produto requer uma baixa manutenção, se usado com pellets certificados e de boa qualidade.

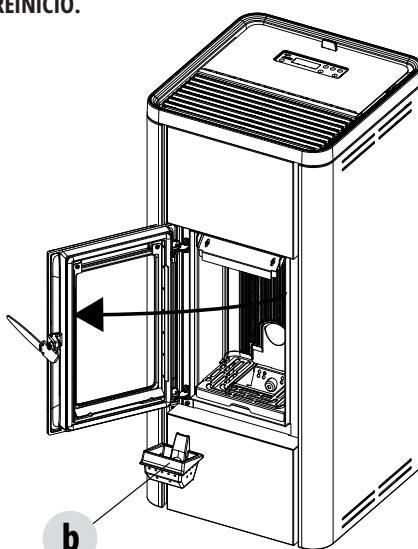
### LIMPEZA DIÁRIA OU SEMANAL EFETUADA PELO UTILIZADOR

#### Limpeza do queimador

Antes da ignição, lime sempre o queimador "b" e remova qualquer cinza ou incrustação que possa obstruir os orifícios de circulação de ar, tendo atenção a cinza quente. Caso a ignição falhe, ou se acabar o combustível no depósito, pode haver acumulação de pellets não-queimados no queimador. Esvazie sempre os resíduos no queimador antes de um acendimento. **Apenas se a cinza estiver totalmente fria** pode usar um aspirador de cinzas apropriado para as remover.



**LEMBRE-SE QUE APENAS UM LIMPO E BEM COLOCADO QUEIMADOR GARANTE A IGNIÇÃO E O FUNCIONAMENTO OTIMIZADO DO SEU PRODUTO DE PELLETS. EM CASOS DE IGNIÇÃO FALHADA E APÓS QUALQUER ESTADO DE BLOQUEIO DO PRODUTO, É ESSENCIAL ESVAZIAR O QUEIMADOR ANTES DE QUALQUER REINÍCIO.**

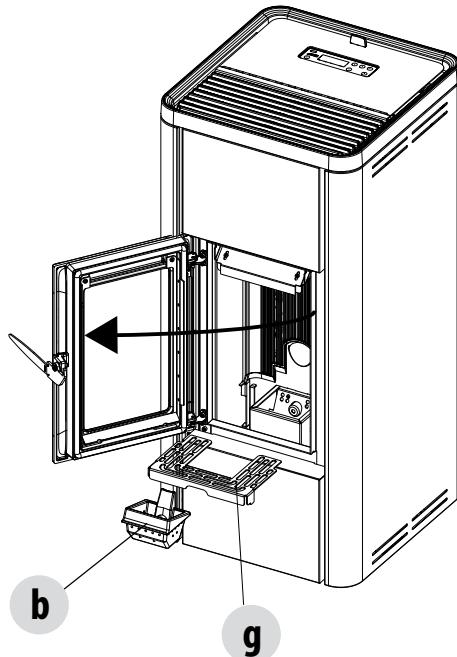


## 17-LIMPEZA

Para que o queimador seja limpo corretamente, remova-o do suporte e limpe completamente todos os orifícios e a grelha no fundo. Se utilizar pellets de alta qualidade, normalmente só necessita usar uma escova para restaurar as condições otimizadas de funcionamento do componente.

### Limpeza do compartimento de gaveta de cinzas

De forma a limpar o compartimento de cinzas, remova a grelha "g" bastando levantá-la do lugar. Limpe qualquer resíduo de cinzas e reposicione a grelha "g". A qualidade do pellet usado e a experiência do utilizador irão determinar a frequência de limpeza. **No entanto, recomenda-se não exceder 2 ou 3 dias.**



### LIMPEZA DO VIDRO

Recomenda-se que limpe o vidro cerâmico com uma escova seca ou, se estiver muito sujo, pulverize com um pouco de detergente específico e limpe com um pano.



#### ATENÇÃO!

*Não use produtos abrasivos e não boriffe líquido de limpeza de vidros nas partes pintadas nem nas juntas da porta (cordão em fibra cerâmica).*

### LIMPEZA DO REVESTIMENTO

Abaixo tem algumas indicações para limpar o revestimento de metal da salamandra:

- use apenas água, se for necessário, use detergentes neutros (pH7) e caracterizados por aditivos leves.
- use apenas água num pano. Existem partes elétricas que podem ser danificadas.
- use panos suaves e não-abrasivos. Não esfregue as superfícies.
- não use solventes, abrasivos ou agentes de arranhar. Não use compostos preparados para limpeza de tinta, uma vez que podem ser abrasivos.

## 17-LIMPEZA

### LIMPEZA PERIÓDICA EFETUADA POR UM TÉCNICO QUALIFICADO

#### LIMPEZA DO PERMUTADOR DE CALOR

A meio da temporada de inverno, **mas especialmente no fim**, é necessário limpar o compartimento por onde passa o exaustor de fumos.

Este processo de limpeza é obrigatório para facilitar a remoção geral de todos os resíduos da combustão, antes que se torne difícil removê-los devido à humidade os compacte com o tempo.



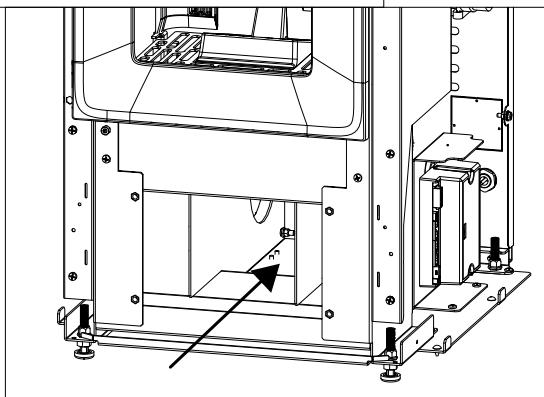
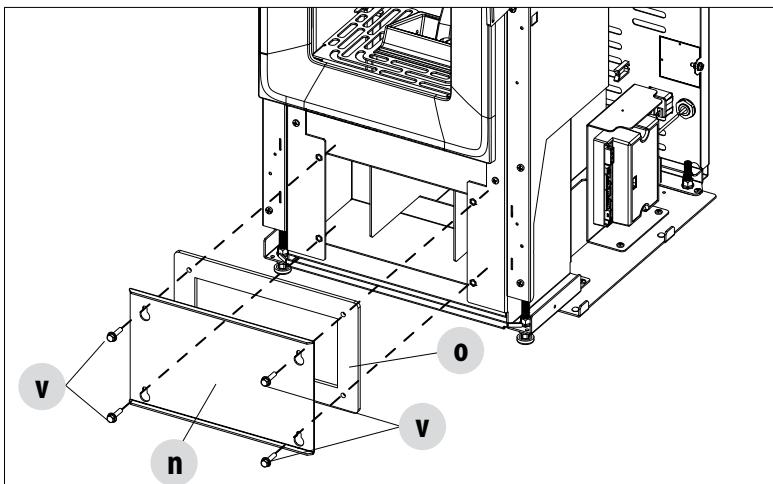
#### ATENÇÃO:

*É obrigatório que seja um técnico autorizado e qualificado a efetuar essa limpeza de fim de época de forma a substituir quaisquer juntas gastas.*

#### LIMPEZA DO COMPARTIMENTO INFERIOR

Para limpar o compartimento inferior de cinzas, tem de remover o topo "D", os painéis laterais "C" e o painel frontal "A" (ver instruções nos capítulos específicos). Agora, remova os quatro parafusos "V", remova a placa "n" e a junta "o". Use o bocal de um aspirador para remover qualquer cinza e fuligem que se possa ter acumulado no permutador inferior (extrator de fumos), indicado pela seta.

Antes de voltar a colocar a peça "n", recomenda-se que troque a junta "o".

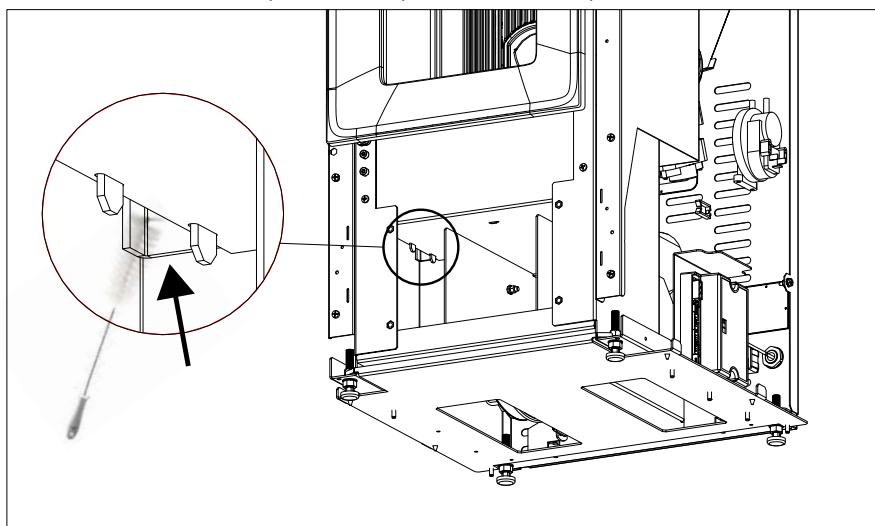


## 17-LIMPEZA

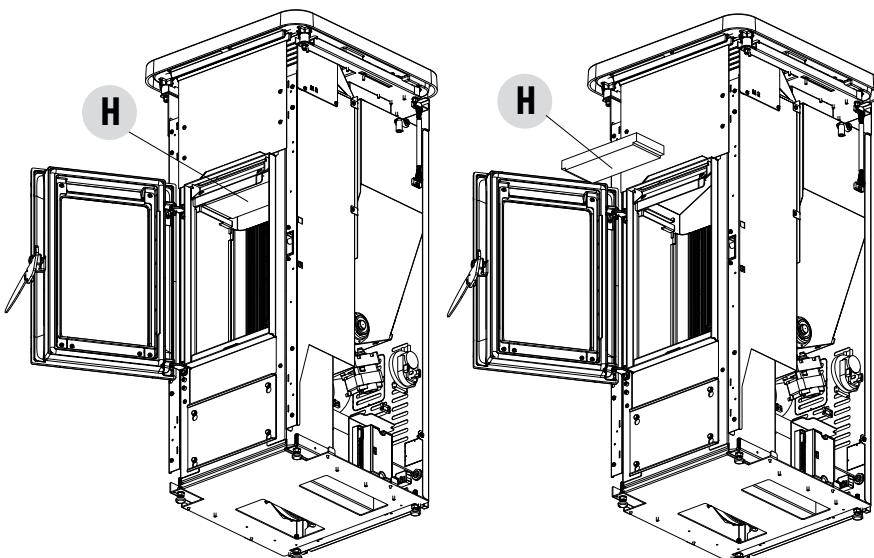
### LIMPEZA DO PERMUTADOR

### LIMPEZA DO COMPARTIMENTO SUPERIOR

Limpe o permutador superior quando a salamandra está fria e sem os revestimentos. Após remover a tampa para limpar o compartimento inferior "n" (ver parágrafo anterior), use uma haste rígida ou escova de garrafas para raspar as paredes da câmara de combustão (ver seta) para fazer com que a cinza caia no compartimento inferior.



Depois, remova a placa superior "H", para isso, abra a porta da câmara de combustão, segure o topo da placa "H" e levante-a, incline a direita ou para a esquerda de forma a libertá-la dos suportes e removê-la.



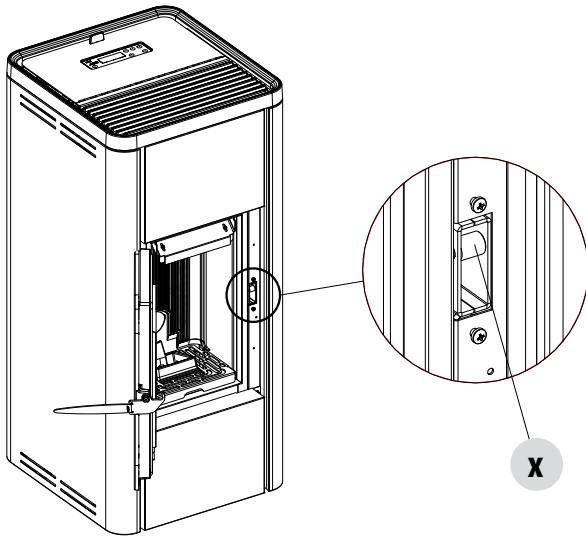
Use um aspirador para limpar o topo de qualquer resíduos de cinza.

Depois, limpe com cuidado o permutador inferior, substitua qualquer junta (se necessário), e volte a montar.

## 17-LIMPEZA

### VERIFICAÇÃO PERIÓDICA DO FECHO DA PORTA

Assegure-se que o fecho da porta assegura um correto selamento (faça o teste da “folha de papel”) e que quando a porta é fechada, o bloco de fecho (X na figura) não sobressai da chapa metálica à qual está fixado. Para alguns produtos, será necessário desmanchar o revestimento para ser possível avaliar a saliência anómala do bloco quando a porta está fechada.



## 17-LIMPEZA

### LIMPEZA DA TUBAGEM DE FUMOS E VERIFICAÇÕES GERAIS

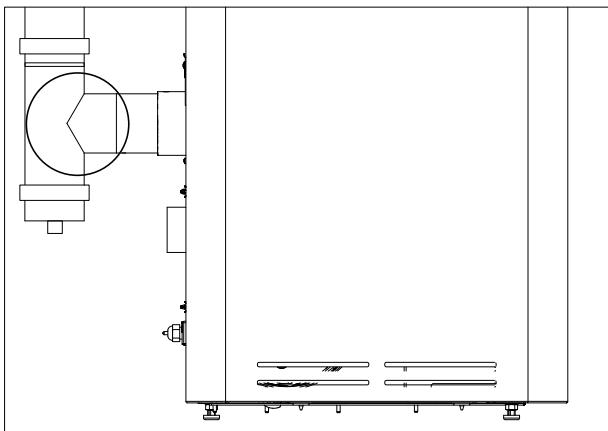
Limpe o sistema de saída de fumos, especialmente os Tês, curvas e secções horizontais da tubagem de fumos. Para informações em limpeza periódica da tubagem, contacte um limpachaminés qualificado.

Check the seal of the ceramic fibre gaskets on the door of the stove. If necessary, order new replacement gaskets from the retailer or contact an authorised service centre to carry out the operation.

#### ATENÇÃO:

- A frequência com a qual os sistemas de saída de fumos é limpo, depende do uso da salamandra e tipo de instalação.
- Recomendamos usar o Serviço de Assistência para uma limpeza e manutenção de fim de época, uma vez que eles irão efetuar todo o trabalho anteriormente mencionado e inspecionar os componentes da salamandra.

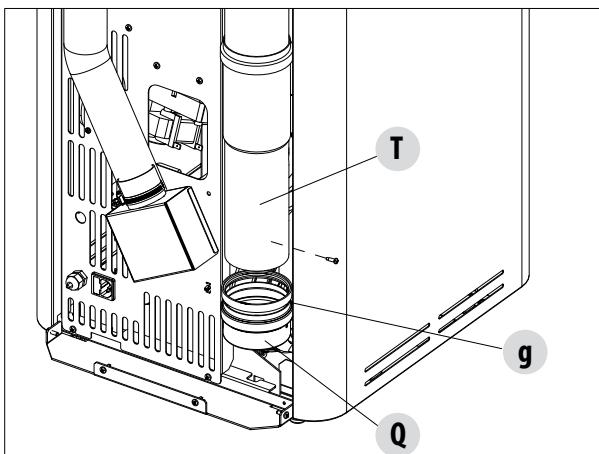
### LIMPEZA DA SAÍDA POSTERIOR



"TÊ" DE LIMPEZA

### LIMPEZA DA SAÍDA SUPERIOR

Quando os painéis laterais tiverem sido retirados, limpe a tubagem de fumos. Remova a tampa "Q" e a junta "g". Depois limpe o tubo "T", a tampa "Q" e substitua a junta "g", se necessário.



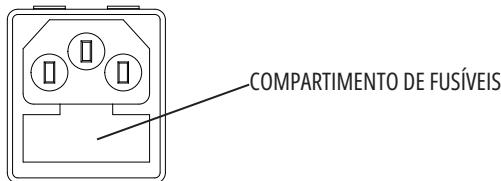
## 17-LIMPEZA

### ENCERRAMENTO (fim de época)

No final de cada época, antes de desligar o equipamento, é recomendado remover todos os pellets do depósito com um aspirador de cano comprido.

Recomendamos remover pellets não usados do depósito porque podem reter humidade. Desligue qualquer tubagem de ar de combustão que pode levar a humidade dentro da câmara de combustão mas, acima de tudo, peça ao técnico especializado que refresque a tinta dentro da câmara de combustão com tinta spray de silicone especial (disponível em lojas ou no Serviço Técnico) durante as operações marcadas de manutenção anuais de fim de época. Desta forma, a tinta irá proteger as partes interiores da câmara de combustão, bloqueando qualquer tipo de processo oxidativo.

**Quando não estiver a utilizar, desligue o equipamento das tomadas elétricas. Recomenda-se retirar o cabo de energia para segurança adicional, especialmente na presença de crianças.**



O fusível de serviço pode ter de ser substituído se o display painel de controlo não ligar quando o equipamento é ligado novamente quando pressionando o botão principal na lateral.

Existe uma caixa de fusíveis na lateral do produto, perto da entrada de energia. Após ter retirado o cabo do equipamento, abra a tampa da caixa e substitua os fusíveis, se necessário (5x20 mm T delayed/ 3. 15 A 250 V) - peça assistência de um técnico autorizado e qualificado.

### VERIFICAÇÃO DOS COMPONENTES INTERNOS



#### ATENÇÃO!

*Os componentes internos eletromecânicos só podem ser verificados por pessoal qualificado cuja experiência técnica inclua combustão e electricidade.*

Recomendamos que esta manutenção anual seja efetuada (com um serviço de Contrato programado). Esta operação consiste numa inspeção visual e funcional dos componentes internos. Um resumo das verificações e/ou operações de manutenção que são essenciais para um correto funcionamento são apresentadas abaixo.

|                                | PARTES/FREQUÊNCIA                             | 1 DIA | 2-3 DIAS | 1 ANO |
|--------------------------------|---|-------|----------|-------|
| RESPONSABILIDADE DO UTILIZADOR | Queimador                                     | •     |          |       |
|                                | Compartimento de cinzas*                      |       | •        |       |
|                                | Vidro   |       | •        |       |
|                                | Bateria do telecomando (se comprado/opcional) |       |          | •     |
| POR UM TÉCNICO QUALIFICADO     | Permutador superior                           |       |          | •     |
|                                | Permutador inferior                           |       |          | •     |
|                                | Tubagem de fumos                              |       |          | •     |
|                                | Juntas  |       |          | •     |
|                                | Funcionamento do fecho da porta               |       |          | •     |

\* A limpeza das cinzas depende de vários fatores (tipo de pellet, potência da salamandra, uso da salamandra, tipo de instalação...); o melhor tempo para esvaziar será sugerido através de experiência.

## 18-FALHAS/CAUSAS/SOLUÇÕES



### ATENÇÃO:

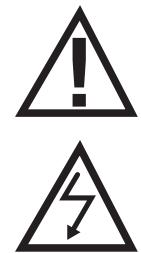
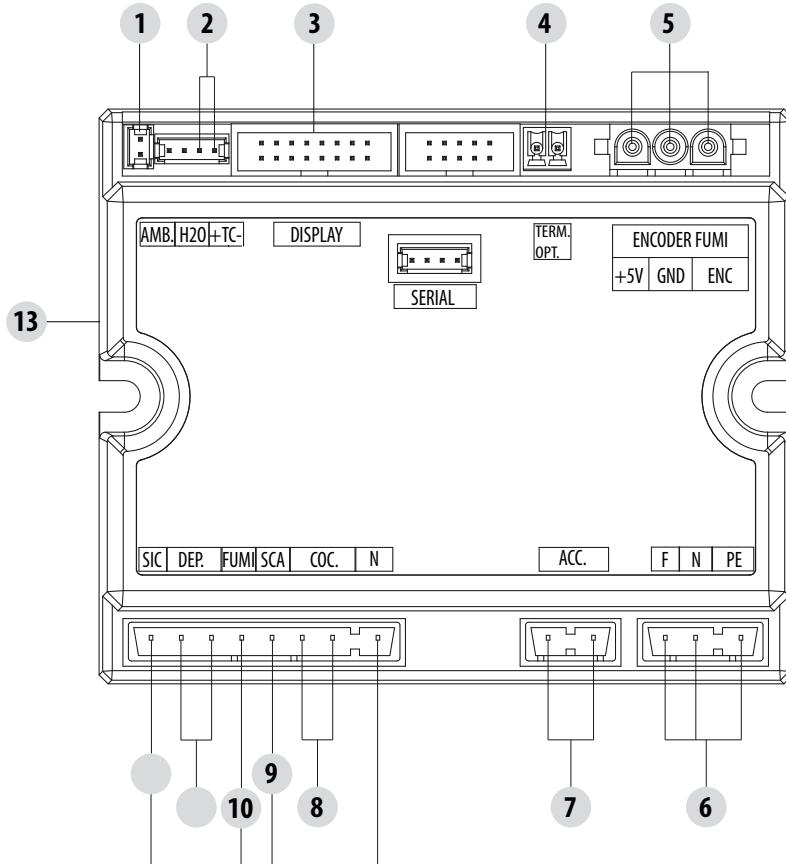
Todas as reparações só podem ser efetuadas por um técnico especializado, com o produto desligado da energia e do cabo.

| ANOMALIAS   | CAUSAS POTENCIAIS   | SOLUÇÕES   |
|---|---|--|
| Os pellets não caem na câmara de combustão.                                     | O depósito de pellet está vazio.                            | Encha o depósito com pellets.  |
|   | Serradura bloqueou o sem-fim.                               | Esvazie o depósito e remova a serradura do sem-fim manualmente.  |
|   | Motor redutor a falhar.                                     | Substitua o motor redutor.   |
|   | Motherboard a falhar.                                       | Substitua a motherboard.   |
| A chama apaga-se ou o produto pára automaticamente.                             | O depósito de pellet está vazio.                            | Encha o depósito com pellets.  |
|   | Os pellets não caem.  | Ver a anomalia anterior.   |
|   | A sonda de segurança de temperatura do pellet foi acionada. | Deixe o produto arrefecer, restaure o termostato quando o bloqueio seja removido e ligue o produto. Se o problema persistir, contacte a Assistência.                               |
|   | A porta não fecha corretamente ou as juntas estão gastas.   | Fechae a porta e substitua as juntas com originais.  |
|   | Pellets desadequados.                                       | Troque o tipo de pellets pelos recomendados pelo fabricante.   |
|   | Baixo fornecimento de pellet.                               | Verifique o fluxo de combustível seguindo as instruções no manual.   |
|   | A câmara de combustão está suja.                            | Limpe a câmara de combustão, seguindo as instruções no manual.   |
|   | Saída obstruída.  | Limpe a tubagem de fumos.  |
|   | Motor extrator de fumos a falhar.                           | Verifique o motor e substitua, se necessário.  |
| O produto trabalha durante alguns minutos e depois desliga-se.                  | Interruptor de pressão em falha/defeito.                    | Substitua o interruptor de pressão.  |
|   | Fase de ignição não completa.                               | Repita a fase de ignição.  |
|   | Falha automática de energia.                                | Aguarde o reinício automático.   |
|   | Saída de fumos obstruída.                                   | Limpe a saída da tubagem de fumos.   |
|   | Sondas de temperatura em falha/defeito.                     | Verifique e substitua as sondas.   |
| Os pellets acumulam no queimador, o vidro da porta fica sujo e a chama é fraca. | Ar de combustão insuficiente.                               | Limpe o queimador e verifique que os orifícios estão livres. Efetue uma limpeza geral da câmara de combustão e tubagem de fumos. Verifique que a entrada de ar não está obstruída. |
|   | Pellets húmidos ou desadequados.                            | Troque o tipo de pellets.  |
|   | Motor de extração de fumos com defeito.                     | Verifique o motor e substitua, se necessário.  |

## 18-FALHAS/CAUSAS/SOLUÇÕES

| ANOMALIAS   | CAUSAS POTENCIAIS  | SOLUÇÕES  |
|---|--|---|
| <b>O motor extrator de fumos não está a funcionar.</b>                        | Sem fornecimento elétrico para a salamandra.                 | <i>Verifique as voltagens principais e o fusível de proteção.</i>                     |
|   | O motor está com defeito.                                    | <i>Verifique o motor e o capacitor e substitua-os, se necessário.</i>                 |
|   | Motherboard com defeito.                                     | <i>Substitua a motherboard.</i>   |
|   | O painel de controlo está partido.                           | <i>Substitua o painel de controlo.</i>  |
| <b>O ventilador de ar de convecção nunca pára.</b>                            | Sonda de controlo da temperatura partida ou com defeito.     | <i>Verifique a sonda e substitua-a, se necessário.</i>                                |
| <b>Na posição automática, a salamandra trabalha sempre à potência máxima.</b> | O termostato está definido para o mínimo.                    | <i>Reinic peace a temperatura do termostato.</i>                                      |
|   | O termostato da divisão está na posição de máximo.           | <i>Reinic peace a temperatura de termostato.</i>                                      |
|   | Mau-funcionamento da sonda de temperatura.                   | <i>Check the probe and replace it if required.</i>                                    |
|   | Painel de controlo com defeito ou partido.                   | <i>Verifique o painel e substitua-o, se necessário.</i>                               |
| <b>O produto não inicia.</b>  | Sem fornecimento de energia.                                 | <i>Verifique que está inserido na tomada e que o interruptor está na posição "I".</i> |
|   | Alarme sonda de temperatura do pellet.                       | <i>Verifique os parâmetros de receita.</i>  |
|   | Fusível com defeito.   | <i>Substitua o fusível.</i>   |
|   | Switch de pressão com defeito (indica bloqueio).             | <i>Pressão de água insuficiente na salamandra.</i>                                    |
|   | Saída ou tubagem de fumos obstruída.                         | <i>Limpe a saída e/ou a tubagem de fumos.</i>   |
| <b>A ventoinha do ar é barulhenta mesmo no mínimo.</b>                        | Alta configuração de chama faz com que a ventilação aumente. | <i>Baixe a configuração da chama no menu Adjustments.</i>                             |
| <b>Não aumenta a temperatura com a salamandra em funcionamento.</b>           | Ajuste incorreto da combustão.                               | <i>Verifique a receita.</i>   |
|   | Configuração da chama 1 (nível muito baixo).                 | <i>Aumente a potência no menu de configurações.</i>                                   |
|   | Baixa qualidade de pellet.                                   | <i>Use pellets recomendados pelo fabricante.</i>                                      |

## 19-MOTHERBOARD



CABOS ELÉTRICOS

DESLIGUE O CABO DE ENERGIA 230V ANTES DE EFETUAR QUALQUER OPERAÇÃO NAS PLACAS ELETRÔNICAS

### DIAGRAMA DE LIGAÇÕES

1. SONDA DA DIVISÃO
2. SONDA DE FUMOS
3. PAINEL DE CONTROLO
4. TERMOSTATO EXTERNO (OPCIONAL)
5. SMOKE ENCODER
6. POWER SUPPLY
7. RESISTÊNCIA DE ACENDIMENTO
8. SEM-FIM
9. VENTILADOR DA DIVISÃO
10. VENTILADOR DE FUMOS
11. SWITCH DA PRESSÃO DE AR / SWITCH DA PORTA / SWITCH DA TAMPA DE DEPÓSITO DE PELLETS
12. TERMOSTATO DE SEGURANÇA DOS PELLETS
13. WI-FI

**NOTA** A cablagem elétrica dos componentes individuais está feita com ligadores pré-ligados de diferentes tamanhos.







**MCZ GROUP S.p.A.**

Via La Croce n°8

33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) – ITALY

Telefono: 0434/599599 r.a.

Fax: 0434/599598

Internet: [www.mcz.it](http://www.mcz.it)

e-mail: [mcz@mcz.it](mailto:mcz@mcz.it)